



Руководство пользователя

# НCS80А

**ПИЛА**  
ЦИРКУЛЯРНАЯ



ЛЕТ ГАРАНТИИ

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки **HIPER**. Вся продукция **HIPER** спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

**Перед началом работы с инструментом ознакомьтесь с инструкцией.**

### Область применения и назначение инструмента.

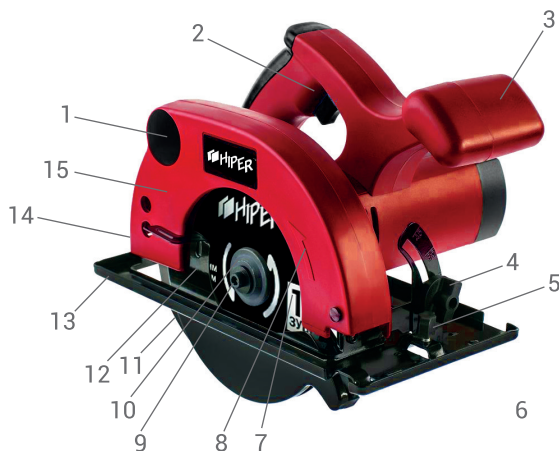
Пила предназначена для прямолинейного пиления листовых древесных материалов малой толщины - паркет, ламинат, плиты ДСП и пр. Эпизодически может быть использована для поперечного пиления досок и бруса толщиной до 45 мм.

**ВНИМАНИЕ!** Данный инструмент предназначен для использования только в бытовых целях. На инструмент, используемый для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях, гарантия не распространяется.

### Технические характеристики.

Напряжение сети	220~240 В, 50~60 Гц
Потребляемая мощность	800 Вт
Скорость вращения без нагрузки	4000 об/мин
Диаметр диска наружный / посадочный	140 / 16 мм
Максимальная глубина пропила 45/90°	30 / 45 мм
Вес	3,5 кг
Пыле- и влагозащищенность	IP20
Информация по шуму:	
Уровень звукового давления	86,8 dB (A)
Уровень акустической мощности	97,8 dB (A)
Погрешность +-	3 dB (A)
Информация по вибрации:	
Значение среднеквадратического ускорения	3,190 м/с <sup>2</sup>
Погрешность +-	1,5 м/с <sup>2</sup>

## Описание циркулярной пилы.



1. Отверстие выброса стружки
2. Выключатель
3. Рукоятка передняя
4. Винт установки угла пропила
5. Винт фиксации параллельной направляющей
6. Параллельная направляющая
7. Пильный диск
8. Стрелка направления вращения
9. Болт крепления пильного диска
10. Фланец крепления пильного диска
11. Расклинивающий нож
12. Рукоятка открывания подвижного кожуха.
13. Плита основания
14. Регулятор глубины пропила
15. Кожух защитный

**ВНИМАНИЕ!** Конструкция и комплектация инструмента могут изменяться без предварительного уведомления.

### Комплектация:

1. Пила циркулярная - 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
3. Ключ рожковый - 1 шт.
4. Ключ шестигранный - 1 шт.
5. Направляющая параллельная - 1 шт.
6. Упаковка - 1шт.

## **Общие меры безопасности.**

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения пожаров, поражений электрическим током и травм при работе с электроинструментами соблюдайте перечисленные ниже рекомендации по технике безопасности!

### **1. Безопасность на рабочем месте:**

Содержите рабочее место в чистоте. Наличие беспорядка или неосвещенных участков на рабочем месте может привести к несчастным случаям.

Не работайте с данным электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором имеются горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров горючих жидкостей. Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### **2. Электробезопасность:**

Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Внесение каких-либо изменений в конструкцию штепсельной вилки запрещается. Не вносите изменения в конструкцию переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Наличие штепсельных вилок, не имеющих изменений в конструкции, а также соответствующих штепсельных розеток снижает риск поражения электротоком.

Предпринимайте необходимые меры предосторожности для предотвращения удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление, холодильники.

Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

Не допускается использование шнура не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.

Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки.

Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск поражения электрическим током.

### **3. Личная безопасность:**

Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и начинайте работу с элек-

троинструментом осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости, а также если Вы находитесь под влиянием наркотических средств, спиртных напитков или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм. Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен. Не держите подсоединенный к источнику питания инструмент за переключатель.

Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.

Положение корпуса тела должно быть естественным. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.

Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями инструмента.

При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить количество опасных ситуаций, связанных с наличием пыли.

При потере электропитания или при другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно переведите клавишу выключателя в положение «ОТКЛЮЧЕНО» и отсоедините вилку от розетки. Если при потере напряжения устройство осталась включенным, то при возобновлении питания оно самопроизвольно заработает, что может привести к телесному повреждению и (или) материальному ущербу.

#### **4. Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов:**

Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы сможете работать лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и пре-

кращением работы извлекайте штепсельную вилку из розетки и/или вынимайте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые с ним незнакомы или не читали настоящую инструкцию. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функционирование электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы перед началом использования электроинструмента. Ненадлежащее обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухаживайте режущие инструменты с острыми кромками реже заклиниваются, и их легче вести.

Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочую оснастку и т.п. в соответствии с настоящей инструкцией. При этом учитывайте рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте, недоступном для детей! Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.

## **5. Сервисное обслуживание:**

Ремонт инструмента осуществляйте только в сервисных центрах! Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо рекомендованных данным руководством, может привести к травме или поломке инструмента.

## **6. Двойная изоляция:**

Ваш инструмент имеет двойную изоляцию. Это означает, что все внешние металлические части электрически изолированы от токоведущих частей. Это выполнено за счет размещения дополнительных изоляционных барьеров между электрическими и механическими частями, делая необязательным заземление инструмента.

**ВНИМАНИЕ!** Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе с этим инструментом. Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.

## **Специальные меры безопасности при работе с циркулярной пилой.**

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается подвергать циркулярную пилу воздействию влаги и атмосферных осадков.

Всегда используйте защитные приспособления, установленные на инструменте и в комплекте с ним.

Избегайте непреднамеренного пуска. Всегда отсоединяйте сетевой кабель от розетки, перед тем как проводить любые работы по обслуживанию инструмента или замене диска.

Используйте только те диски, которые рекомендованы производителем для данной модели.

Всегда надевайте защитные перчатки при работе с циркулярной пилой и замене оснастки.

Всегда проверяйте инструмент на наличие повреждений. При обнаружении поврежденных частей немедленно замените их. Перед пуском убедитесь, что движущиеся части инструмента не заклинивают, проверьте их центровку.

Всегда соблюдайте направление подачи. Подавайте деталь на пильный диск только в направлении, противоположном направлению вращения диска.

Не оставляйте инструмент во включенном состоянии без управления и в автономном режиме работы.

Всегда дожидайтесь полной остановки вращения вала, прежде чем положить инструмент. По окончании работы всегда отсоединяйте кабель от сети питания.

Не допускайте блокировки защитного кожуха пильного диска и забивания его опилками. Если это случилось, остановите инструмент, отключите его от сети и тщательно очистите заклинивший защитный кожух.

Никогда не снимайте с инструмента расклинивающий нож. Расстояние между зубьями пильного диска и расклинивающим ножом должно составлять максимум 5 мм.

Не пользуйтесь пильными дисками, изготовленными из быстрорежущей стали (предпочтительны диски с твердосплавными зубьями).

Не пользуйтесь погнутыми, деформированными или иным образом поврежденными пильными дисками.

Запрещается установка на циркулярную пилу алмазных и абразивных кругов, цепных дисков, ножей, применение различных не рекомендованных производителем переходников и проставок (кроме переходных колец, идущих в комплекте с пильными дисками) и прочей не предназначенной для работы с циркулярной пилой оснастки.

Прежде чем приступить к распиловке заготовок, удалите из них гвозди и другие металлические объекты.

Никогда не начинайте распиловку, пока циркулярная пила не разовьет рабочую скорость.

Надежно закрепите заготовку в фиксаторах (тисках или струбцинах). Никогда не пытайтесь распиливать заготовки особо малого размера.

Инструмент можно класть на любую поверхность только после его выключения и полной остановки пильного диска.

Никогда не пытайтесь замедлить вращение пильного диска, прилагая усилие к его боковой стенке.

Прежде чем приступить к техническому обслуживанию инструмента, замене пильного диска и т.п., всегда извлекайте вилку шнура питания из сетевой розетки.

Не пользуйтесь пильными дисками, толщина которых превосходит толщину расклинивающего ножа.

Удостоверьтесь в том, что посадочный диаметр внутреннего фланца пилы соответствует диаметру посадочного отверстия пильного диска.

## Работа с циркулярной пилой.

### Включение/выключение.

Для предотвращения случайного включения кнопка выключения пилы заблокирована.

Для включения электроинструмента нажмите сначала кнопку блокировки включения, находящуюся слева от выключателя, затем нажмите выключатель (2) и отпустите кнопку блокировки.

Для выключения пилы отпустите выключатель (2).

### Установка/смена пильного диска.

**ВНИМАНИЕ!** До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоединяйте вилку сети питания от штепсельной розетки.

При установке пильного диска надевайте защитные перчатки. Прикосновение к пильному диску может привести к травме.

Ни в коем случае не применяйте шлифовальные круги в качестве рабочего инструмента.

Для смены диска удерживайте шпиндель рожковым ключом (входит в комплект поставки), одновременно выворачивая зажимной болт шестигранным ключом (входит в комплект поставки).

Специальным ключом, входящим в комплектацию, выверните против часовой стрелки зажимной болт (9) и снимите удерживающие пильный диск шайбу и внешний фланец (10).

Поверните нижний защитный кожух (12) по часовой стрелке и снимите диск.





Установите пильный диск на внутренний фланец. Направление резания зубьев (направление стрелки на пильном диске) должно совпадать со стрелкой направления вращения на защитном кожухе (8).

Установите обратно внешний фланец (10), шайбу и болт (9).

Затяните ключом по часовой стрелке зажимной болт (9). Момент затяжки должен составлять 10-12 Нм, что отвечает завертыванию рукой плюс четверть оборота.

### **Регулировка глубины пиления.**

Циркулярная пила оснащена бесступенчатой регулировкой глубины резания. Аккуратный и чистый рез получается, когда пильный диск выступает за пределы распиливаемого материала примерно на 3 мм. Для этого:

Ослабьте винт регулировки глубины пропила (14) и оттяните пилу от плиты основания (13).

Установите желаемый размер по масштабной линейке для регулировки глубины пропила.

Затяните винт регулировки глубины пропила (14).

### **Регулировка угла пиления.**

Регулировка угла установки плиты основания (13) позволяет совершать косоугольные пропилы. Во время работы плита основания (13) должна плотно прилегать к рабочей поверхности, тем самым уменьшая вибрацию и перекося пильного диска.

Циркулярная пила оснащена бесступенчатой регулировкой угла скоса кромки в пределах от 0° до 45°.

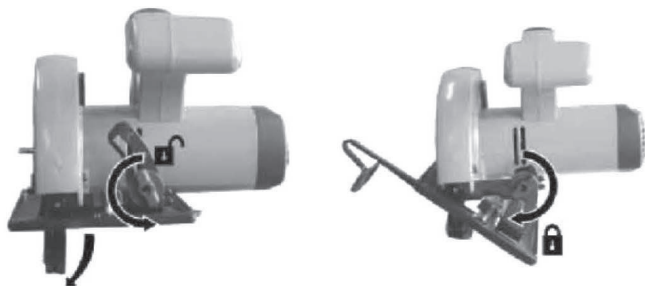
Чтобы установить требуемый угол пропила:

Ослабьте винт для настройки угла наклона (4).

С помощью шкалы масштабной линейки выставления угла пропила (4) установите требуемый угол скоса.

Затяните регулировочный винт (4).

Рекомендуется предварительно проверить правильность настройки угла скоса на нерабочем материале.



### Установка параллельной направляющей.

Параллельная направляющая дает возможность выполнять точные пропилы вдоль кромки заготовки и также распиливание на равные по размеру полосы.

Ослабьте винт (5).

Вставьте параллельную направляющую в пилу основания (13) циркулярной пилы.

Установите параллельную направляющую на необходимую длину.

Затяните винт (5).

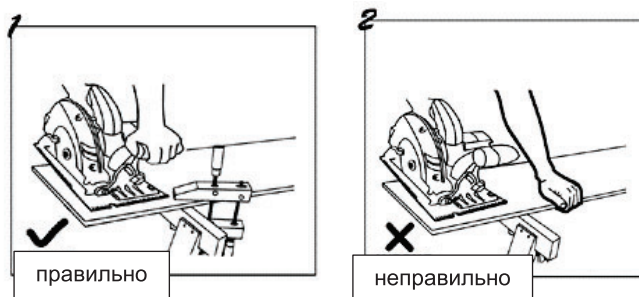
### Рекомендации по работе с циркулярной пилой.

**ВНИМАНИЕ!** Перед включением пилы в сеть убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на табличке инструмента.

### Положение рук при работе.

При работе всегда крепко держите циркулярную пилу обеими руками.

Правильное и неправильное положение электроинструмента в руках показано на рисунках ниже:



Зафиксируйте заготовку. Проследите за тем, чтобы распиливаемая заготовка была уложена лицевой стороной вниз, поскольку кромка с нижней стороны получается более аккуратной.

Включайте пилу до того, как она прикоснется к заготовке. Не прилагайте чрезмерного усилия к пиле: обеспечьте плавную подачу пильного диска к обрабатываемому материалу.

Держите пилу обеими руками за обе рукоятки. Это позволяет сохранять над ней необходимый контроль.

Для получения прямых кромок, выпиливаемых по начерченной линии, используйте риску для прямых кромок.

Для получения скошенных кромок, выпиливаемых по начерченной линии, используйте риску соответствующего угла для скошенных кромок.

По окончании пиления отпустите кнопку включения и дождитесь полной остановки пильного диска. После этого можно снимать пилу с заготовки.

При чрезмерном нагреве пилы поработайте ею без нагрузки 2-3 минуты для охлаждения двигателя.

## Техническое обслуживание.

**ВНИМАНИЕ!** До начала работ по обслуживанию электроинструмента отсоединяйте вилку кабеля питания от штепсельной розетки.

Циркулярная пила не нуждается в каком-либо специальном техническом обслуживании.

Для продолжительного срока службы инструмента соблюдайте инструкции по эксплуатации, чистке и хранению.

Держите вентиляционные отверстия чистыми. При загрязнении пилы, протрите ее влажной тряпкой. Не используйте средства, содержащие хлор, бензин, растворители, так как они повреждают пластик корпуса инструмента. После чистки протрите инструмент сухой тряпкой.

Все работы по ремонту инструмента должны выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра с применением оригинальных запчастей.

Использование пильных дисков с нарушенной геометрией может снизить эффективность работы инструмента, вызвать поломку редуктора и неисправности в работе мотора. Вовремя заменяйте пильные диски.

Регулярно проверяйте все крепежи, винты на корпусе инструмента, чтобы убедиться, что они хорошо подтянуты. При потере винтов, немедленно замените их новыми. Несоблюдение этого правила может вызвать серьезную опасность при использовании.

## Поиск и устранение неисправностей.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель не запускается	Нет напряжения в сети питания	Проверьте наличие напряжения в сети питания
	Неисправен выключатель	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Неисправен шнур питания	
Износ угольных щеток двигателя		
Двигатель гудит, но не работает	Превышена допустимая толщина заготовки	Работайте с заготовкой соответствующей толщины
	Застревание пильного диска в заготовке	Отключите устройство от сети и разблокируйте пильный диск
Повышенная вибрация, шум	Поврежден пильный диск	Замените пильный диск
	Ослаб или потерян крепеж пильного диска	Отключите устройство от сети и проверьте, затяните все крепежные детали на корпусе пилы

Появление дыма и запаха горелой изоляции	Неисправность обмоток ротора или статора	Обратитесь в авторизованный сервисный-центр
--	--	---

### **Действия персонала при наступлении аварий и критических отказов.**

Перечень возможных неисправностей, классифицируемых как инцидент, авария или критический отказ оборудования и действия персонала в случае их наступления приведен в таблице 1.

Таблица 1

Неисправность	Классификация	Действия персонала
Снижение скорости вращения рабочего инструмента	Инцидент	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики.
Искрение и / или дым	Авария	Принять меры по предотвращению возгорания. Отключить прибор от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения диагностики.
Оплавления пластика корпуса. Потеря целостности конструкции изделия.	Критический отказ	Принять меры по предотвращению возгорания. Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики.

В таблице 2 приведены критерии предельных состояний электроинструмента (признаки неисправности). При появлении этих признаков изделие может быть признано достигшим «предельного состояния» - состояния машины и (или) оборудования, при котором их дальнейшая эксплуатация недопустима или нецелесообразна либо восстановление их работоспособного состояния невозможно или нецелесообразно. Для подтверждения этого состояния оборудование должно быть предоставлено в авторизованный сервисный центр для диагностики.

Таблица 2

Критерии предельного состояния	Причина повреждения	Рекомендации
Оплавление пластика корпуса	Короткое замыкание силовых цепей	Отключить прибор от сети и обратиться в сервисный центр для проведения диагностики
Трещины на поверхности корпусов и оснований	Механическое повреждение корпуса	

### **Хранение и транспортировка.**

Храните пилу в сухом, защищенном от морозов, месте без доступа прямых солнечных лучей. Не подвергайте пилу воздействию дождя или тумана. Не ставьте на пилу посторонние предметы.

Пилу можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без оной при условии сохранности инструмента от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и с обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

### **Сроки хранения, службы. Ресурс и утилизация.**

Срок хранения изделия составляет 10 (десять) лет при соблюдении условий хранения, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок хранения исчисляется с даты производства изделия. По окончании этого срока вне зависимости от технического состояния изделия хранение должно быть прекращено и принято решение о проверке технического состояния изделия, направлении в ремонт или утилизации и об установлении нового срока хранения.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сборки и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации. Срок службы исчисляется с даты продажи изделия.

По истечению срока службы или после достижения назначенного ресурса, инструмент не должен использоваться и подлежит утилизации без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.

Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке

Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования инструмента (истечению срока службы) или его непригодности

к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

## **ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием электроинструмента производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС.

Информацию о сертификатах см. на сайте [hiper-power.com/ru/](http://hiper-power.com/ru/)

## **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что пила циркулярная марки HIPER модель HCS800A соответствует директивам: 2004/108/ЕС, 2006/42/ЕС, 2006/95/ЕС.

Эти приборы соответствуют директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; они сконструированы в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

Изготовитель и его адрес: «ХАЙПЕР Технолоджи Лимитед» 3905 Ту Эксчендж скуэр, 8 Конноут плэйс, Гонконг, Китай.

Производитель: ШЭНЬЧЖЭНЬ ХАЙПЕР ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД

Адрес: Китай, Шэньчжэнь, Лонганг дистрикт, Инг Тао Зхи Индастриал Парк, Хуанг Ву роад 11, Билдинг 1, 3й этаж.

Импортер: Импортер: ООО «Марвел КТ», 107061, г.Москва, Преображенская пл., д.8, этаж 27 - пом. LXXXVI

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дата изготовления

